


**KAPITAŁ LUDZKI**  
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez  
 Unię Europejską w ramach  
 Europejskiego Funduszu  
 Społecznego

**UNIA EUROPEJSKA**  
 EUROPEJSKI  
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


<b>Nazwa przedmiotu</b>		<b>Kod ECTS</b>	
Pisanie tekstów naukowych w języku niemieckim		9.3.0533	
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>			
Instytut Lingwistyki Stosowanej			
<b>Studia</b>			
<b>wydział</b>	<b>kierunek</b>	<b>poziom</b>	<b>drugiego stopnia</b>
Wydział Filologiczny	Lingwistyka stosowana	forma	stacjonarne
		moduł	komunikacyjno-translatoryczna
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>			
prof. dr hab. Przemysław Gębał; dr Jolanta Hinc; dr Karolina Rudnicka			
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>		<b>Liczba punktów ECTS</b>	
<b>Formy zajęć</b>		2	
Ćw. audytoryjne		15 godz. uczestnictwo w zajęciach 1 ECTS	
<b>Sposób realizacji zajęć</b>		15 godz. praca własna studenta 1 ECTS	
zajęcia w sali dydaktycznej		Zapoznanie studentów z praktycznym wymiarem pisania tekstów akademickich i naukowych w języku niemieckim. Doskonalenia umiejętności rozumienia, analizy i krytycznej oceny tekstu naukowego. Przygotowanie studentów do korzystania z nowoczesnych tekstów naukowych, wyszukiwania ich w katalogach online i internetowych bazach wiedzy.	
<b>Liczba godzin</b>			
Ćw. audytoryjne: 15 godz.			
<b>Termin realizacji przedmiotu</b>			
2023/2024 letni			
<b>Status przedmiotu</b>		<b>Język wykładowy</b>	
obowiązkowy		- niemiecki w wymiarze 90.00% - polski w wymiarze 10.00%	
<b>Metody dydaktyczne</b>		<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>	
- Analiza tekstów z dyskusją		<b>Sposób zaliczenia</b>	
- Dyskusja		Zaliczenie na ocenę	
- Praca w grupach		<b>Formy zaliczenia</b>	
- Praca z wybranymi tekstami naukowymi w języku niemieckim połączona z dyskusją, poprzedzona przygotowaniem przez prowadzącego zagadnień w formie pisemnej lub ustnej; tworzenie i edycja tekstów pisemnych.		- wykonanie pracy zaliczeniowej - projekt lub prezentacja	
- Rozwiązywanie zadań		- Wyboru konkretnej formy zaliczenia (na ocenę) spośród podanych dokonuje osoba prowadząca zajęcia w danym cyklu kształcenia.	
- Wykład konwersatoryjny		- kolokwium	
- Wykład z prezentacją multimedialną		- wykonanie pracy zaliczeniowej - wykonanie określonej pracy praktycznej	
		<b>Podstawowe kryteria oceny</b>	
		Student otrzymuje zaliczenie na ocenę na podstawie:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• aktywnego uczestnictwa w zajęciach, systematycznego przygotowywania w formie ustnej i pisemnej zagadnień podanych przez prowadzącego – 30%</li> <li>• zaliczenia pismnego lub pracy pisemnej - 70%.</li> </ul>	
<b>Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się</b>			

zakładany efekt uczenia się	czynny udział w zajęciach	praca zaliczeniowa	kolokwium
Wiedza			
K_W07	+	+	+
K_W08	+	+	+
Umiejętności			
K_U01	+	+	+
K_U02	+	+	+
K_U03	+	+	+
K_U04	+	+	+
K_U05	+	+	+
K_U07	+	+	+
K_U08	+	+	+
Kompetencje społeczne			
K_K02	+	+	+
K_K03	+	+	+
K_K04	+	+	+

**Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi****A. Wymagania formalne**

Brak wymagań formalnych.

**B. Wymagania wstępne**

Poziom znajomości języka niemieckiego C1.

**Cele kształcenia**

Zapoznanie studentów z praktycznym wymiarem pisania tekstów akademickich i naukowych w języku niemieckim. Doskonalenia umiejętności rozumienia, analizy i krytycznej oceny tekstu naukowego. Przygotowanie studentów do korzystania z nowoczesnych tekstów naukowych, wyszukiwania ich w katalogach online i internetowych bazach wiedzy.

**Treści programowe**

Przedmiot prowadzony w pierwszym semestrze pierwszego roku MSU (magisterskie studia uzupełniające) na kierunku lingwistyka stosowana. W czasie zajęć doskonalone są umiejętności związane z pisaniem i pracą z tekstem naukowym (w języku niemieckim) takim jak artykuł naukowy, rozdział w monografii wieloautorskiej, abstrakt konferencyjny, praca magisterska. Zarówno sprawności językowe produktywne (takie jak samodzielne przygotowywanie określonych rodzajów tekstów), jak i receptywne (rozumienie tekstu czytanego) są kształcone. Przedmiot przygotowuje studentów do korzystania z tekstów naukowych we własnym zakresie, a także prawidłowego cytowania ich i odnoszenia się do nich we własnych pracach. Osoba prowadząca zajęcia z przedmiotu dokonuje wyboru szczegółowych treści w danym zakresie tematycznym.

**Wykaz literatury**

- Brinker, Klaus. 2010. Linguistische Textanalyse: Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. Erich Schmidt Verlag.
- Steinritz Gaby & Balkenhol Aileen. 2014. Über die formalen Gestaltungskriterien wissenschaftlichen Arbeitens: Ein Leitfaden für Studierende. Institut für Allgemeine Pädagogik und Berufspädagogik. Technische Universität Darmstadt.
- Wybór własnych artykułów/materiałów prowadzącego.

**Kierunkowe efekty uczenia się**

K\_W07, K\_W08  
K\_U01, K\_U02, K\_U03, K\_U04, K\_U05, K\_U07, K\_U08  
K\_K02, K\_K03, K\_K04

**Wiedza**

Student:

- zna i rozumie zaawansowane metody analizy językoznawczej w zakresie studiów porównawczych niemiecko-polskich (K\_W07);
- zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego, własności intelektualnej, uwarunkowania prawne, ekonomiczne, a także ideę przedsiębiorczości (K\_W08).

**Umiejętności**

Student:

- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z wykorzystaniem źródeł mówionych i pisanych oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy, szczególnie w kontekście przygotowania pracy magisterskiej (K\_U01);
- potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i planować swój dalszy rozwój naukowy,

	<p>zwłaszcza w zakresie przygotowania pracy magisterskiej (K_U02);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• posiada umiejętność integrowania i stosowania wiedzy z zakresu językoznawstwa, socjologii i psychologii oraz innych dyscyplin humanistycznych w kontekście przygotowanej pracy magisterskiej (K_U03);</li> <li>• potrafi krytycznie analizować różne typy wypowiedzi pisemnej i ustnej z uwzględnieniem najnowszych osiągnięć językoznawczych (K_U04);</li> <li>• posiada umiejętność merytorycznego argumentowania i prezentowania własnych poglądów i formułowania wniosków w celu przygotowania się do pisanja pracy magisterskiej (K_U05);</li> <li>• potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych form tekstów pisanych w języku polskim, niemieckim (K_U07);</li> <li>• posiada umiejętności językowe na poziomie C1 dla języka niemieckiego wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego w życiu codziennym oraz w sytuacjach związanych z wykonywanym zawodem (K_U08).</li> </ul>
	<p><b>Kompetencje społeczne (postawy)</b></p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jest gotów do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy oraz do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz przestrzegania tych zasad (K_K02);</li> <li>• dostrzega konieczność przestrzegania norm etycznych związanych z wykonywanym przez siebie zawodem (K_K03);</li> <li>• wykazuje krytyczną postawę wobec zdobywanej wiedzy i potrafi docenić jej znaczenie w rozwiązywaniu problemów w zakresie komunikacji językowej (naukowej i codziennej) (K_K04).</li> </ul>
<p><b>Kontakt</b></p> <p>przemyslaw.gebal@ug.edu.pl</p>	